

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 8 frt, 1/4 évre 5 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 9 frt, 1/4 évre 6 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETESEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A jövő alakulása.

Arad, deczember 21.

A helyzetről a lapok által hozott hírek s azokhoz fűzött kommentárok igazolják a mit a válság természetére nézve irtunk. A kormánynak a szentesítés késelméből és egyéb jelekből azt kelle következtetnie, hogy a korona bizalmával nem rendelkezik azon mértékben, a melyet az általa vezetett közügyekre nézve kívánatosnak tartott. A P. L. elbeszéli a lemondásnak formális menetét is, mely egészen azonos azzal, mit erre nézve jeleztünk: a miniszterelnök kikérte a király támogatását a hátralevő kéttörvényjavaslatnak a főrendiház által leendő elfogadtatása iránt, és lépésének nemleges eredményéből levonta a konzekvenciákat.

Hogy a korona elutasító magatartásának a kormánnyal szemben inkább személyi és kedélybeli, semmint elvi tekintetek szolgáltak alapul, azt az alábbi jól értesült bécsi lapoknak részben hivatalos tekintélylyel bíró közleményei minden kétséget kizárólag beigazolják, és így sokban hozzá járultak nem csak a helyzet tisztázásához, hanem a kedélyek megnyugtatósához is.

A N. Fr. Pr. azt hiszi, hogy nagyon érthető, miszerint akkor midőn az egyházpolitikai javaslatok legfőbb részei törvényerőre emelkedtek, a korona tekintélyének megőrzése végett a minisztérium átalakítottatik;

de mindjárt hozzá is teszi a nevezett lap, hogy ez az új minisztérium kizárólag a szabadelvű párt kebeléből fog alakittatni, hogy eleje vételessék azon veszélyeknek, a melyek rendszerváltozással járnának.

A válság ilyen irányú lefolyásáról teljes hitelű bizonyosságot tesz a külügyminisztérium félhivatalos organuma, a „Fremdenblatt“, mely nagyon kívánatosnak tartja, hogy a szabadelvű párt ma sokkal inkább tartson össze, mint valaha, mert ameddig a szabadelvű párt erősen összetart, rendszerváltozásra Magyarországon gondolni sem lehet. Így ír a reakzionárius velleitásokkal vádolt Kálnoki külügyminiszter lapja, s ezzel mindazon politikai spekulánsok reményei füstbe szállnak, kik azt hitték, hogy az ő napjuk derült föl, s a beállandó zavarosban majd ők halásznak.

Hogy egyik sürgönyünk jelentése szerint a lemondás és annak elfogadása még nem történt meg a teljes alkotmányos formák követelménye szerint, az mit sem változtat a dolog lényegén, mert azon körülmény, hogy ő Felsége — mint e forrásunk jelenti — e hó 26-dikán minden esetre Budapestre fog jönni, hogy magas elhatározásával a helyzetet tisztázza, nem azt mondja, hogy a válság mikor fog beállani, hanem azt, hogy mikor fog befejeztetni.

Ezt a befejezést most már a szabadság és az ország belbékéjének barátai nyugodtan várhatják.

Hivatkozott sürgönyeinket a következőkben reprodukáljuk:

Bécs, deczember 21. Az összes lapok kivétel nélkül konstatalják a Wekerle-kabinet visszalépését, a melylyel hosszabb vezércikkokban foglalkoznak. A „Neue Freue Presse“ azt hiszi, hogy nagyon is érthető, hogy a midőn az egyházpolitikai javaslatok legfőbb részei törvényerőre emelkedtek, a korona tekintélyének megőrzése végett új minisztérium alakittatik, de kizárólag csak a szabadelvű párt kebeléből, hogy eleje vételessék azon veszélyeknek, a melyek rendszerváltozással járnának. — A „Fremdenblatt“ a helyzetet igen nehéznek tartja, és éppen azért, mert Magyarország mindenkor csak szabadelvűnek mutatkozott, nagyon kívánatosnak tartja, hogy a szabadelvű párt ma sokkal inkább, mint valaha tartson össze. Senki sem tudhassa, hogy ő felsége döntése milyen lesz, de bármind legyen is az, a szabadelvű pártnak kötelessége kitartani, és más vezérek alatt is folytatni missióját. A szabadelvű párt már eddig is annyi nagy sikert mutathat fel, hogy neki most is fog sikerülni feladatának megfelelni. — A beállott akadályok csak mulékony természetűek, a melyek által a király és a nemzet közti bizalom sem nem érintetik, sem meg nem rendítetik, és annyi bizonyos, hogy a meddig a szabadelvű párt erősen összetart, rendszerváltozásra Magyarországon gondolni nem lehet.

A „Wiener Allgemeine Zeitung“ azon kérdéssel foglalkozik, hogy miért bukik meg Wekerle, ama kiváló és ritka eszű államférfi, abban a pillanatban, a midőn

Az „Aradi Közlöny“ tárczája.

Irodalmi ujdomságok.

— Új könyvek, lapok, folyóiratok. —

A Jókai Mór jubileumára rendezett nemzeti diszkiadásból újabb sorozat jelent meg. A tíz vaskos kötetből álló új szeres, a melylyel az eddig kiadott Jókai-kötetek száma huszra emelkedik, épen kapóra jött most karácsony előtt, a mikor megeléknünk a könyvesboltok és az irodalmi műveknek határozottan nagy keletje van. A sok efemer értékű, diszes köntösbe öltöztetett könyv között ez az értékes és örökbeeső vállalat önmagát kínálja. Kedvesebb karácsonyi meglepetés alig képzelhető Jókai összes műveinek diszkiadásánál, a melyben egyforma gyönyörűséget találhat a karácsonyfá köré gyülekező család aprajagya.

Az újabban megjelenő sorozat a következő regényeket tartalmazza: Szegény gazdagok, Politikai divatok, Szomorú napok, Véres könyv. Maga a Dekameron három kötetet foglal le a maga számára, kívülük pedig még a következő novellás könyvek vannak az újabb Jókai-sorozatokban: Délvirágok, Oceánia, Arnyképek, Napvilág. Egyszóval csupa olyan regény és elbeszélés, a melyet szívesen olvas el mindenki újra meg újra. A kötetek külső kiállítása is rendkívül illusztris s méltó kerete annak a

szellemi kincsnek, a mely ezekben a könyvekben minden időre le van téve. Megszerzése ennek a szellemi kincsnek pedig lehetővé van téve még azoknak is, kik annak idején a jubiláris diszkiadásra nem fizettek elő. Mert a kiadók egy újabb kiadás közrebocsátása által, mely csak lényegtelen külsőségekben tér el a jubiláris diszkiadástól, az epochális nagy művet hozzáférhetővé teszik a magyar irodalom minden barátjának különösen az által, hogy a nagy munkát havonként fizetendő csekély 3 frtos részletfizetések ellenében szállítják. A ki tehát még ebben a hónapban három frtot küld be — mint első havi részletet Jókai Mór összes műveinek nemzeti kiadására — a vállalat rendezésével és a könyvek kiadásával megbízott Révai Testvérek cégéhez (Budapest váci-utca 1.) az már karácsonyra megkaphatja az eddig megjelent husz Jókai kötetet, a mely minden félévben újabb tíz kötettel gyarapodik.

A magyar olvasóközönség bizonyára élni fog az alkalommal, hogy könyvtárát a legnagyobb magyar regényíró gyűjteményes munkáival minél előbb gazdagítsa.

Herceg Ferencz lapjából, az „Új idők“-ből (szépirodalmi, művészeti és társadalmi képes hetilap, kiadja a Singer és Wolfner cég; előfizetési ára egész évre 8 frt, fél évre 4 frt, negyedévre 2 frt.) megjelent az első szám. A szerkesztő neve, eddig elért si-

kere sokkal ismertebb, mintsem hogy itt a lap hosszabb ajánlgatására szükség volna. Az első szám úgy kiállításra, mint tartalomra nézve pazar s okvetlen magára vonja a figyelmet, igazán szórakoztatni fogja a lap a magyar családokat úgy írásban, mint képekben. Szébbnél-szebb illusztrációkat készítettek hozzá Karlovszky Bertalan, Vágó Pál, Papp Henrik stb., a szöveget pedig a neves szerkesztőn kívül Mikszáth Kálmán, Werner Gyula, Endrődy Sándor, Kenedi Géza, Vajda János, Bródy Sándor stb. irták. A lapnak meg van ezenkívül minden rovata, a mely szórakoztat, mulattat. Meg vagyunk győződve arról, hogy a fényes kiállítású új heti lap hézagot pótol s csakhamar széleskörű olvasó közönsége lesz a házában.

A Szalay-Baróti-féle „A magyar nemzet történetéből“ gyors egymásutánban kapjuk a füzeteket, úgy hogy ma már a negyediknek megjelentéről adhatunk hírt. Ebben a magyarok őstörténete folytatódik és megkezdődik a fejedelmek kora. Az illusztrációk száma és disze e füzetben is valósággal meglepő. Két nagy műmelléklet Geiger híres rajzeit, „A vérszerződés“-t és „Szvatopluk követit Arpádnál“ reprodukálja; a szövegbe nyomott illusztrációk pedig tömördek ósmagyar fegyvert, ósmagyar lőszerszámot és ósmagyar ékszereket ábrázolnak. Igen sikerült

legnagyobb diadalát érte el. Ez a Wekerle a szabadelvűség igazi előharczósa, a ki igazságszeretetének, nemcsak szavakban, hanem tetteiben is adott kifejezést, a ki kijelentette, hogy a főváros díszoklevele az ő nemesi levele, a középosztálynak e ritka tehetségű fia, éppen akkor, a midőn programját megvalósítja, megbukik! A polgár miniszterelnök nagyon őszinte volt, nagyon is szabadelvű, és ez okozta bukását. — Az »Extrablatt« szerint Magyarország közéletében most oly epizód játszódik le, a melyhez hasonló az alkotmányosan kormányzott államok történetében aligha található. Annyi azonban bizonyos, hogy a Wekerle-kabinet, a mely közvetlenül a legnagyobb eredménye után lép vissza, minden elfogulatlan elme teljes elismerésére számot tarthat. — A »Presse« egyszerűen konstatálja a Wekerle miniszterium megtörtént bukását.

BELFÖLD.

Kereskedelmi szerződésünk Bulgáriával. A december végével lejárt ideiglenes Kereskedelmi szerződésünknek Bulgáriával való meghosszabbítása, mint értesülünk, már biztosítva van. Külügyi kormányunk a napokban küldi meg jegyzékét a bolgár kormánynak, melyben hozzá fog járulni az értékvámoknak $10\frac{1}{2}\%$ -ra való emeléséhez. Az új szerződés aláírása valószínűleg a jövő héten fog megtörténni.

A helyzet.

— Ujabb hírek a válságról. —

— december 21.

A Magyar Ertesítő a következő tudósítást adja december 20-iki kelettel:

Ő Felsége ma délután 1 órakor Wekerle miniszterelnököt öt negyed óráig tartó kihallgatáson fogadta. Az egész politikai érdeklődés a jelen pillanatban ő felsége legmagasabb döntése körül összpontosul. Wekerle miniszterelnök t. i. beadta az összkabinet lemondását. Következménye ez ama elkedvetlenedésnek, melyet a túlságos hosszú ideig elhúzódott egyházpolitikai harcok előidézték, s melynek kihatása elől a miniszterelnök el nem zárkozhatott.

A miniszterelnök tehát hazafias és mulaszthatatlan kötelességet teljesített, midőn ezen elkedvetlenedés eloszlatása végett alapos megfontolás és a legutóbb tartott miniszteri tanácskozások alapján az összkabinet lemondását beadta. Ezt követelték a haza halasztha-

tatlan érdekei, hogy a már hónapok óta lap-pangó kritikus állapotok veszélyei elhárításának, a melyek nemcsak a kormány tekintélyét, hanem az állam érdekeit is csorbitották.

A kabinet lemondása ennek az állapotnak véget vet s az uralkodó bizonytalanságot a helyzet tisztázásával megszünteti. A kabinet elhatározása, hogy beadja lemondását, irányadó helyen nem jött váratlanul s parlamenti körökben sem volt titok, hogy az összkabinet lemondása meg fog történni s dacára annak, hogy a Wekerle kabinet azon volt, hogy a még hátralevő egyházpolitikai javaslatokat a főrendiházban keresztülvigye, mégis arra határozta el magát, hogy most adja be lemondását, hogy az utána következő kabinetnek a még hátralevő egyházpolitikai javaslatokra nézve tranzakciót tegyen lehetővé.

Az új kabinet csak az ünnepek után fog megalakítani, mely időre ő felsége Budapestre érkezik. Annyi azonban már most bizonyos, hogy a Wekerle kabinetot követően visszalép, s valószínű, hogy az új kabinet megalakításával Bánffy Dezső br., a képviselőház elnöke fog megbízatni.

A Pesti Hírlap-nak ezeket távirják Bécsből, ugyancsak decz. 20-ról:

Wekerle Sándor miniszterelnök mai kihallgatása a királynál nagyon sokáig tartott. Wekerle 1 órakor hajtatott a hofburgba és csak 2 óra 20 perczkor tért vissza a bankassei magyar palotába. Már az a körülmény, hogy a kihallgatás ily soká tartott, bizonyítja, hogy Wekerle nagyon beható jelentést tett ő felségének. A miniszterelnök kétségkívül kimerítően ecsetelte a helyzetet, rámutatott a nehézségekre, melyek közt a kormány van és megemlékezett az utakról és módokról, melyek egyedül teszik lehetővé a további üdvös működést.

Egész határozottsággal állítják azonban, hogy Wekerle még nem adott be formális lemondási kérvényt és így a király sem el nem fogadhatta, sem vissza nem utasíthatta a be nem adott kérvényt. Kormánykörökbe azt állítják, hogy ez idő szerint nincs komoly miniszterválság Magyarországon. A rejtett válság tényleg nincsen elhárítva. Arról sem tudni semmit, vajjon a kihallgatás folyamán a magyar kormány megkapta-e a korona beleegyezését, hogy azon az uton tovább haladjon, melyet eddig maga elé kitűzött.

December utolsó napjaiban a király Budapestre érkezik és akkor fog végleg dönteni.

A »Pesti Napló« a következőkép kombinál.

A Wekerle-kabinet tagjainak viszonya az új kormányhoz az utóbbinak programjától függ. A szabadelvű pártban azt hiszik, hogy a pártegység megtartása iránt való tekintetben a lelépő kabinet tagjai elmennének az engedékenységre ama határáig, amelyet elviszáltsáruk szab meg, vagyis a visszalépő kormány tagjai nem mennének át az ellenzékre, ha a liberális gondolkodású emberek alkotnák meg az új minisztériumot, ha őszintén szabadelvű programot adnának, s ha e program a maga elvi terjedelmére nézve megfelelné a Wekerle-kabinet elvi alapjainak.

Szóval, ha az új kormány semmi tekintetben sem dezavualja elődjének politikáját, hanem csak a végrehajtás tempójára nézve foglalna magában módosításokat, akkor a szabadelvűpártban uralkodó fölfogás szerint lehetővé válnék a Wekerle-kabinet tagjai számára az, hogy az új kormányt legalább jóakaró semlegességgel fogadják. Ellenkező esetben föltétlenül átmennének az ellenzékre.

A szabadelvű párt oly hangulatban van, hogy az ő részéről a normális kibontakozás elé akadály aligha fog gördülni. A király cselekvésének teljes szabadságát a pártban mindenki respektálni akarja, viszont föntartja magának a párt a jogot arra, hogy az új alaklással szemben elfoglalandó állását a maga akaratára szerint szabja meg, mely akaratát azonban eddigi politikája által természetesen lekötöttnek látja. Aligha tévedünk, ha azt a prognózist állítjuk föl, hogy a párt együttmaradását egy Széll-kabinet biztosítaná, egy Bánffy-kabinet még mindig valószínűvé tenné, egy Kluen-Héderváry-kabinet azonban nem csekély mértékben kockáztatná.

A »Times« bécsi levelezője arról értesül, hogy Wekerle a királytól arra akar felhatalmazást kérni, hogy a főrendiházban esetleg másodszor is visszavetendő két egyházpolitikai javaslatot oda hármaszor is visszavihesse. Ha a király az engedélyt meg nem adja, Wekerle átadja a kabinet lemondását. De az angol világlap azt hiszi, hogy a király most sem kíván miniszterválságot, mindamellett, hogy a kabinet egy-két tagja nem rokonszenves előtte. A király tudja, hogy a jelen kormány nagyon népszerű az országban

két kép mutatja be a vereczkei szorost is, melyen át őseink bejöttek a hazába; utána két kép eredeti fényképi fölvétel után van megrajzolva. Ismételve melegen ajánljuk a kitűnő vállalatot, mely a szöveg egyöntetű feldolgozása mellett abban is különbözik más hasonló vállalatoktól, hogy már két év múlva teljesen készen lesz. Egy füzet ára 30 kr. Előfizethetni 6 füzetre 1 ft 80 kr-áival. A megrendelések Lampel Róbert könyvkiadóhivatalába küldendők. (Budapest, Andrássy-ut 21.)

Az 1848 és 49-iki magyar szabadságharc története című nagy illusztrált vállalatról most jelent meg a 26-ik füzet, mely Gracza György Jellasis martalóc hadainak garázdálkodásait mondja el, számos új adat felhasználásával. A füzet egykoru és érdekes képei a következők. — 1849-iki szükség pénz. Gábor Aron (Egykoru arczkép után) A Világszellem (1848-iki gúnykép.) Kossuth Lajos azt izente... Kollarz rajza. Komárom haditérképe. Blum Róbert, a bécsi forradalom egyik vezetőjének kivégzése (Egykoru kép.) A Szemere-minisztérium. Nevezetesebb szereplők a honvédség köréből eredeti arczképek után. Lamberg gróf megöletése 1848. szeptember 28. (Egykoru rajz.)

Minden magyar anyja szívét különös aggodalom fogja el, mihelyt leányai tul vannak a gyermekéveken és belejutottak abba a korba, melyet egy költő találóan »bimbó-kornak« nevezett el.

— Mily olvasmányt nyujtsak leányaimnak?

Ez az a kérdés, amely az anyákat ilyenkor foglalkoztatja. Jól tudja mily nehéz ez. Ez a forrás tisztá legyen, a tudás szomját csilapítsa, a leányka érdeklődésének megfelelő legyen, s amellet nemesítőleg hasson szivre és lélekre; erre nézve okvetlenül szükséges, hogy gondos, szakavatott és a serdülőkor lelki életét ismerő kéz mutassa meg neki a tudás forrását. Ennek a feladatnak fog megfelelni a »Magyar Leányok« című képes hetilap. A szerkesztést egy kiváló magyar író: Tutsék Anna vállalta el és segítségével lesznek a legjelesebb magyar írók, akik szép elbeszéléseket, regényeket, ismeretterjesztő cikkeket, a háztartási életre vonatkozó oktatásokat, mulattató és elmés fejtörőket bocsátottak rendelkezésére. De nemcsak a hasznos, hanem a szép is képviselve lesz a »Magyar Leányok«-ban. A legkitűnőbb művészek vállalkoztak arra, hogy festményeikkel és rajzaikkal díszítsék a »Magyar Leányok« lapját. S hogy a belső tartalomnak teljesen megfelelően a díszes külső, a kiadók: Singer és Wolfner, nagy gondot fordítottak a kiállításra és külső csínre. Az ára mégis olcsó, negyed-

évre 1 forint 50 krajczár. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal (Budapest Andrássy-ut 10.)

*

A Divat-Szalont, e kedvelt, kitűnő, díszes és tartalmas női lapot szívesen ajánljuk a művelt magyar nők figyelmébe. Tudvalevő, hogy ugy is, mint igen tartalmas és elegáns divatlap, ugy is, mint szépirodalmi lap, valóban páratlan az e fajta vállalatok között. Ujabbban még külön kedvezményekben részesíti előfizetőit. Október óta ugyanis kibővült, hogy a fehérnemű divatával bővebben foglalkozhassék. Van is benne annyi díszes kép, annyi kitűnő utasítás ebben a szakban is, hogy minden más külön ezzel foglalkozó divatlapot pótolni képes. Ezenkívül külön gyermeklapot ad ingyen-mellékletül. A csinos, élénk tartalmu lapocská címe: Uj Gyermek-Divat és természetesen divatképen kívül, mulattató részt is tartalmaz, melyben gyönyörű versek, mesék, játékok, talányok szórakoztatják azt az aranyos kis népet, mely a Divat-Szalón olvasóitól valóban elválaszthatatlan. Ezen kívül egy díszes, elegáns színes Műlap csatlakozik az ingyen-mellékletekhez, mely csakugy, mint a gyermeklap, minden hónapban jön a Divat-Szalónnal, mely tudvalevőleg havonként kétszer jelenik meg. Szépirodalmi közleményei elsőrangú íróink tollából valók és mint szerkesztő: Szabóné Nogáll Janka támogatja ezt a lapot ismert nevével, ízlésével, tározái-

és hogy az esetre, ha W e k e r l e és S z i l á g y i kiválnának a kabinetből, maga a szabadelvű-párt is jelentékenyen meggyengülne.

Ami különösen a magyar kormányának a román kérdésben tanúsított magatartását illeti, melyből Bécsben sok fagyvert kovácsoltak Hieronymi ellen, a „Times” szerint L a h o v á r y legutóbbi, e tárgyban mondott beszéde nagyon hozzájárult ahhoz, hogy mértékadó helyen más szemmel nézzék a dolgokat. E beszédből világos lett, hogy a jelen kabinetnek az oláh kérdésben követett eljárását Bukarestben távolról sem ítélték meg úgy, mint azt bizonyos bécsi besugók el akarták hitetni. Ez a körülmény is javítja a mostani kormány megmaradásának esélyeit.

ORSZÁGGYÜLÉS.

Az országgyűlésnek mind a két háza ma rövid ülésre gyűlt össze.

A főrendiház ülésén, melyen S z l á v y József koronaőr elnökelt s melyen a kormányt S z i l á g y i Dezső, H i e r o n y m i Károly és E ö t v ö s Loránt báró képviselték, mindenek előtt felolvasták a miniszterelnök két rendbeli átíratát, amelyek szerint a király a házasságjogról, a gyermekek vallásáról és az anyakönyvekről szóló javaslatokat szentesítette, és továbbá C s á k y Albin gróf képviselővé történt megválasztatása folytán lemondott főasztalnokmesteri állásáról.

Az elnök ezután meghatottan emlékezett meg B á n f f y Miklós gróf haláláról és indítványára a főrendiház kimondta, hogy a haláleset fölött érzett részvételének jegyzőkönyvileg ad kifejezést és a gyászoló családhoz részvét-iratot intéz.

A napirendet: az 1889. XLV. t. cz. módosításáról és a képviselőházban legutóbb elfogadott helyiérdekű vasutakra vonatkozó javaslatokat a főrendek vita nélkül tárgyalták le és fogadták el.

Az ülés végén C s á s z k a György kalocsai érsek emelkedett hangú beszédében indítványozta, hogy a királyné ő felségét születés napja, a királyt pedig az új év alkalmából a főrendek hódolattal üdvözljék.

Egyben boldog új évet kívánt az elnöknek is.

A főrendek az indítványt lelkesült éljenzéssel fogadták el.

Az elnök megköszönte az érsek megemlékezését az ő személyéről, s a maga részéről is boldog új évet kívánt a főrendeknek.

Ezzel az ülés véget ért.

val és elbeszéléseivel, melyek oly kaposak és kedveltek a magyar irodalomban. Új és állandó előfizetőinek díszes szalon-naptárt küld karácsonyi ajándékkul a Divat-Szalón, mely maga is legszebb, legpompásabb újévi ajándék. Valóban, aligha van szép asszonyaink, leányaink között egy is, ki nem örülne nagyon, ha férjétől vagy papájától ezt kapná meg újévi ajándékkul. Szíves tájékozással közöljük, hogy a kiadóhivatal címe — honnan mutatványszámot is szívesen küldenek, — Budapest, Gizellátér 1. (Haas-palota) A lap ára pedig összes mellékleteivel együtt egész évre 6 frt, félévre 3 frt és negyedévre 1 frt 50 kr.

Karácsonyi ajándékkul a gyermekeknek legcélszerűbb előfizetni „A z é n u j s á g o m r a”, P ó s a Lajosnak a gyermeklapjára. Nagyon olcsó, rendkívül tartalmas, értékes és kedves ajándék ez a gyermeknek. Nem muló értékű az mint a játék vagy egyéb csecsebeese, hanem egy állandóan vonzó, szívesen látott jó barát, melyet minden vasárnap reggel türelmetlenül vár a gyermek. Tele van ez az újság mesével, verssel, regével, sok-sok szép képpel, s mulató apróságokkal. — Az É n U j s á g o m előfizetési ára negyedévre 1 frt s ezért tizenháromszor köszönt be a gyermekhez, tizenháromszor okoz az neki örömet minden negyedévben.

A képviselőház d. u. 1 órakor hasonlóképp tartott rövid ülést, amelyen harmadszor is megszavazták az urbéri dézsmaváltságról szóló javaslatot.

Az elnök bejelentette, hogy Baich Milós br. képviselői mandátumáról lemondott.

Az új választást el fogják rendelni O-Mo-raviczán.

Aztán felhatalmazták az elnököt, hogy tolmácsolja a királyné előtt születésnapja, a király előtt pedig az új év alkalmából a ház hódolattát.

Az ülés az elnök éltetésével ért véget.

IDŐJÁRÁS.

Légnymás: reggel 7 órakor 759.8 milliméter, délután 2 órakor 759.8 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor 0° + 0.9, délután 2 órakor 0° + 1.4. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor E. 1, délután 2 órakor EN. 2. Felhőzet: reggel borult, havaz, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 10 milliméter havas eső.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Deczember 22. —

Szeles. — Fagypontról körüli hőmérséklet. — Helyenként csapadék.

HIREK.

Deczember 22. Szombat. Róm. kath. naptár: Zeno. — Protestáns naptár: Zeno. — Görög-keleti naptár (deczember 10.): Menna. — A nap két 7 óra 28 perces, nyugszik 3 óra 58 perceskor.

Szabadságharczi emléktárgyak országos muzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délután 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Kölcsön-könyvtár nyitva van szórda és szombat 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

Vonatok közlekedése.

— Érvényes 1894. évi október hó 1-től. —

ARADRÓL	ARADRA
<i>Budapest felé indul:</i>	<i>Budapest felé érkezik:</i>
Nagyvárad reggel 5.18	Vr. Csabáról reggel 9.10
Szolnokig d. u. 8.56	Nagyvárad este 8.42
Győrvonat reggel 8.20	Személyvonat reggel 6.10
Személyvonat d. e. 11.30	Személyvonat d. u. 3.55
Személyvonat este 9.45	Győrvonat este 6.55
<i>Erdély felé:</i>	<i>Erdély felé:</i>
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinről reggel 7.—
Soborsin d. u. 2.30	Győrvonat d. e. 8.10
Személyvonat d. u. 4.30	Személyvonat d. e. 11.—
Győrvonat este 7.05	Személyvonat este 8.55
<i>Temesvár felé:</i>	<i>Temesvár felé:</i>
Vegyesvonat reggel 6.20	Személyvonat d. e. 10.43
Vegyesvonat d. e. 11.35	Vegyesvonat d. u. 3.44
Személyvonat d. u. 5.—	Vegyesvonat este 10.55
<i>Szeged felé:</i>	<i>Szeged felé:</i>
Személyvonat reggel 5.—	Személyvonat reggel 8.50
Személyvonat d. e. 9.—	Személyvonat este 6.45
Vegyesvonat d. u. 4.20	Személyvonat este 10.—
<i>Gurahoncz felé:</i>	<i>Gurahoncz felé:</i>
Személyvonat reggel 6.40	Személyvonat reggel 8.—
Személyvonat d. u. 5.23	Személyvonat este 6.50
Vegyesvonat d. u. 12.30	Vegyesvonat d. e. 11.43

ARADI KÖZLÖNY.

Új előfizetést nyitunk 1895. január hó 1-ével az „Aradi Közlöny”-re. Elő lehet fizetni negyedévre, vagy egy hónapra, bármelyik naptól. Azok, kik az új évvel előfizetőink sorába öhajtanak lépni, szóval, vagy levelező lapon nyilváníttatott kívánatra mára mai naptól egész január hó 1-ig helyben vagy vidékre, ingyen kapják a lapot.

Ez alkalommal felkérjük hátralékban levő t. előfizetőinket, hogy az előfizetési pénzeket minél előbb a kiadóhivatalba juttatni szíveskedjenek.

Az „Aradi Közlöny” előfizetési ára:

HELYBEN,	VIDÉKEN,
házhoz hordva:	postán küldve:
1 évre 12.—	1 évre 14.—
1/2 évre 6.—	1/2 évre 7.—
1/4 évre 3.—	1/4 évre 3.50
1 hóra 1.—	1 hóra 1.20

— A hivatalos lapból. A király az alábbi legfelsőbb kéziratot bocsátotta ki: Kedves gróf Csáky! Saját kérelme folytán Önt a magyar főasztalnokmesteri méltóságtól ezennel kegyelemben felmentem. Kelt Bécsben, 1894. évi deczember hó 16-án. Ferencz József, s. k. W e k e r l e Sándor s. k.

— Főhercegi vadászatok Kíszenön. Az ágyai vadászterületen folytatólagosan tartott második udvari vadászaton J ó z s e f A g o s t és L á s z l ó főherceg két-két, gróf E s z t e r h á z y László pedig egy vaddisznót ejtett el.

— Szontagh Gyulát, az aradi kereskedelmi testületnek érdemes elnökét, a kereskedelemügyi magy. kir. miniszter az aradvárosi kereskedelmi akadémiához állandó biztosul nevezte ki. A megbízatás a folyó iskolai évtől számított 5 évre szól.

— Négy magyar népiskola karácsonyi ajándéka. Az erdélyi magyar közművelődési egyesület (E. M. K. E.) aradi fiókbizottságának igazgató-tanácsa tegnap délelőtt V á s á r h e l y i Béla elnökle alatt ülést tartott, a mely alkalommal a k e r e k i és m i k a l a k a i községi népiskolának 60—60 frtot, a n a g y h a l m á g y i községi népiskolának 50 forint a s z i n t y e i ev. ref. népiskolának pedig 40 frt engedélyeztek.

— A hivatalos tél a kalendárium szerint tegnap este 9 óra 3 perczkor köszöntött be. Az időjárás, úgy látszik, igazolni akarta a kalendáriumcsinálókat, a mennyiben tegnap egész nap hullott vastag, nehéz pihékben a hó. Jégről, korszolyázásról azonban ez idő szerint szó sincs, mert a meggyöngyült időjárás miatt az esővel vegyesen lehullott hó menten lucsokká, vízzé válik. Járunk is olyan habarékban az aszfalton, a mi messze vidéken ritkítja párját.

— Eladó Zichy képek. A Zichy-féle „1848—49” és „1867” című képek az aradi ereklie-muzeumban öt forint vételárért kívánatra részletfizetésre is kaphatók. A képek eredeti bolti ára 10 frt. A remek képek, amelyek egyike történelmünk legszomorubb, másika pedig a legmegszorultabb mozzanatát tünteti elő, karácsonyi ajándékkra is igen alkalmasak. A képek vidékre utánvét mellett azonnal megküldetnek.

— Karácsonyfa ünnepély. A „polgári jótékony nőegylet” árvaházában (Telek-utca 5. sz.) ma — szombat délután 4 órakor tartják meg az árvák karácsonyi ünnepélyét. Ez alkalomra minden gyermekbarátot meghív és szívesen lát az egylet elnöksége.

— Földrengések. E hó 19-ikén éjjel nemcsak Aradon, hanem, úgy látszik, az egész délvidéken érezték a földrengést, melyről már adtunk hírt. Most levelezőink a következőket jelentik: Temesvárott szerencsés kimeneteli földrengés volt, mely azonban Dél-magyarország egyes pontjain erősebb jelleggel birhatott. A földrengés pontban esti fél 11 órakor konstátáltatott a távirda hivatalban. — Független tárgyak nem jöttek ingásba, mert a roham merőleges és csak nagyon gyenge volt; az ajtók és az ablakok azonban nagyon észrevehető rázkódáson mentek keresztül. A szekrényekben levő üvegek és más edények összekocoztak. A földrengés 5 másodpercig tartott. R. féle légmérő 1 foknyi állásánál. Az utolsó földrengés 1893-ik évi április hó 8-án, d. u. 2 óra 50 perczkor volt, s akkor heves lökések voltak érezhetők, melyek mintegy 20 másodpercig tartottak. O r a v i c z á n úgy látszik, hogy erős földrengés volt, mert a beérkezett hírek szerint ott nagy ijedelmet okozott ezen természeti tűnemény. — Mint lapunknak D é v á r ó l írják, múlt éjjel 10 óra 41 perczkor földrengés riasztotta föl a várost, mely nyugat felől földalatti moraj kíséretében jött. Kár nem történt.

— Szörnyen félt a borjutól. Katonasorba kellett volna állania I s t v á n f f y Sándor István, aradi dikicshősnek, ki azonban négy-szer megugrott az ujonczelőállítás elől. A rendőrség végre Budapesten elcsapta, s némi fogásra ítélte, mely után egy esztendei utánzólagat is rótt reá, ha netalán beválnék katonának. Szerencsére azonban a mesterlegény oly vékony volt, hogy kidobták, s így kár volt neki „szörnyen félnie a borjutól.”

— Nehány krajczár miatt. A múlt hét végén az aradmegyei J ó s z á s h e l y község

határában egy meggyilkolt asszony holttestére bukkantak. A szegény asszony személyazonossága, mint levelezőnk írja, csak tegnap derült ki. A r g y e l á n Máriaának hívták, s egy koldulgatott össze néhány krajczárt a jószívű falusiaknál. A múlt héten Vidrára akart menni a rokonaihoz, de az uton megtámadták, s nyomorult pár krajczárjáért, meg a testén lévő szegényes ruhájáért a g y o n ű t ő t t é k. A gyilkosok még nem kerültek kézre.

— **Elemelt trafik.** Szemlakon — írja levelezőnk — tegnap este ismeretlen tettes betört Grósz Márkus kereskedő üzletébe s onnét egy trafik-dohánnyal terhelt zsákot ellopott. Az elcsó dohány után sóvárgó atyafit nyomozza a rendőrség.

— **Üngylikos ügyvéd.** Horvát József, zalaegerszegi ügyvéd, az ügyvédi kamara ügyésze s volt járásbíró, tegnap éjjel, eddig ismeretlen okból, főbe lőtte magát. Üngylikos-ságához előkészült, mert egy ottani kereskedésben már e hó 16-án megvette a gyilkoló forgó pisztolyt. Valószínűleg zilált anyagi állapota vitte a végzetes lépésre.

— **Milán király apanagea.** A szerb irányadó körökben egy idő óta azzal az eszmével foglalkoznak, hogy a jövő skuptina elé egy törvényjavaslatot fognak terjeszteni arról, hogy Milán királynak élethossziglan való apanageát adjanak. A javaslat az apanageát 600.000 frankban állapította meg. A mi e hírek kiváló érdeket kölcsönöz, az a javaslat megokolása, a mely a következőkben foglalható össze. Tekintve azt, hogy Szerbiában tíz évi szolgálat után minden hivatalnok igényt tarthat élethossziglan való nyugdíjra, Milán királynak, a ki huszonegy éven át uralkodó király volt Szerbiának, szintén joga van az apanagera.

— **Sztrájkoló diákok.** A drohobiozi gimnázium növendékei merész ujtásra szánták el magokat. Eddig a diákok csak apró csinyekkel szoktak a tanárral való elégedetlenségüknek kifejezést adni, ők azonban elhatározták, hogy meghonosítják a század végének leghatalmasabb fegyverét: a sztrájkot. A hetedik osztály főnöke olyas valamit követelt el, a mire az osztály növendékei azt ítélték, hogy sérti az önérzetüket és ezért elhatározták, hogy strájkolni fognak és nem járnak az előadásokra. A szándékot meg is valósították és most van drága dolga az igazgatónak, hogy a felindult kedélyeket lecsillapítsa és a tanulókat az iskolába-menetelre bírja.

— **Milyen meleg van a napban.** A Nap hőfokát illetőleg a hozzávetések 1500 és 5 millió fok között váltakoznak. Ujabban Wilson és Gray végeztek kutatásokat a Boys-féle radiomikrometer segítségével s arra a megállapodásra jutottak, hogy a n a p h ő f o k a 6200 Celsiusus fok.

— **Nemeslelkű grófasszony.** Kassáról írják, hogy az egész megyében általános örömet keltett az a hír, hogy Zichy Bezsóné grófasszony Abauj-Torna vármegye közgyűléséhez intézett levelében magára vállalta a tulajdonában levő bogyikóváráljai várornak, a mileniumra leendő megfestését. A közgyűlés a figyelmes és nemeslelkű grófasszonynak köszönetet szavazott jegyzőkönyvileg.

— **Karpereczes svábasszony.** Nagy ritkaság, hogy a sváb ékszerre költsön, épen ezért tűnt fel az aradi rendőrségnek, hogy egy svábasszony egy értékes karpereczet árulgat. Elfogták, s felkísérték a városházára, hol azt állította, hogy az ékszer gyermeke találta. Az igazolt tulajdonos átveheti.

— **Köszönetnyilvánítás.** Ifj. Klein Mór könyvkereskedő ur tiz, Zárny Ödön igazgató-tanító ur öt forintot adott át az Aradi tanítótestületnek segélyalapjának emberbaráti céljaira. A nemeslelkű adományokért ez uton is forró köszönetét fejezi ki az elnökség.

— **Levélbélyegeket küldtek a szegény tanulók számára.** Özv. Szecsnáskyné 5600, Bíró Irén (Borosjend) 1100, Menességi Jánosné 730 darab és 1/2 kilogramm szivarvéget, Tones Lujza 1000, Rónai Lenke 850, Schiffer Margit 880, Werner Mariaka 500, Steigerwald Janka 200, Bihacsi Margit 152, Sonn Erzsike 183, Czeglédi Elemér 1036, Negru Aladar 252, Kirtschala Henrik 293, Rákai Miksa 15 deka szivarvéget. Az összes bélyeg küldemény 11,216 darab. Csik János, egyesületi gazda.

— **Árvérés a vasuton.** A magyar királyi államvasutak aradi állomásának árukiadási raktárában folyó hó 27-én, reggel 9 órakor fogják elszervezni a kézbesíthetlenség és talált tárgyakat.

— **Pályázatok.** Segédtitkári állásra a temesvári pénzügyigazgatóságnál 2 hét alatt; adóellenőri állásra a rumai kir. adóhivatalnál decz.

31. dikéig; jegyzői állásra a szabadkai törvényszéknél 2 hét alatt; őrnöki állásra a topolyai járásbírósnál 2 hét alatt; bírói állásra a szabadkai törvényszéknél 2 hét alatt.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Deczember 22. (Szombat) T é v e d t n ő, opera.
Deczember 23. (Vasárnap) Délután: A p á l i n k a, népdrama. Este: Uff király, operette.

Tabarin felesége.

Catulle Mendes, a realisztikus, vagy talán helyesebben a naturalisztikus, a materialis irány nagy mesterétől láttunk tegnap este egy tragédiát.

Az egy felvonásos tragédia szenvedélytől lüktető meséjét jelen esetben nem adjuk, mert mindazok, kik a „Bajazzók“-at látták, ugy ennek a tragédiának a rövid, jóformán szövevény nélküli meséjét ismerhetik abból. Hisz különben is ismeretes az nagy port vert pör, melyet Catulle Mendes indított Leoncavalló ellen plágium miatt.

A n g y a l I l k a játszott — és ne legyen banális a kifejezés ha azt mondjuk — bravural a bohóc Tabarin hűtlen feleségét. Annyi szenvedélyt, a szerelem olyan elementáris kitörését produkálta alakításában, hogy a színpad elvesztette jelképét és az életet, a bűnös, tán szennyes életet láttuk magunk előtt. Felvonás végén ötször hívták a lámpák elé.

Méltó partnere volt a művészi alakításban, mint Tabarin, B a l a s s a. Igazi bohóc volt, mikor a Tabarin mókáit adta elő, s szerelmes az állatiasságig dühöngő férj, a mikor meglátta feleségét egy testőr (Tompá) karjai közt.

A kisebb szerepeket ügyesen töltötték be: Kaczér Nina, Delli Emma, Novák Irén, Bihari, Solyom, Szendrei.

Még két egy felvonásos vigjátékot adtak e mellett: R a d ó Károly a Bolondok estélyét és a Tiszaháti libácskát.

Ez utóbbiban különösen N o v á k Irén aratott nagy tetszést. Kedves közvetlenségével játszott Agnes, vagy ha úgy tetszik a tiszaháti libácska hálás szerepét. A többi szereplők sem maradtak különben mögötte: így L u b r i n o z Julia igen jó negymama, Gál nagyon hozzáillő nagypapa volt.

A két véglegény szerepét F e n y v e s i é s T o m p a emelték érvényre.

A színház majdnem egészen megtelt.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

Budapest, deczemb. 21. (Saj. tud. táv.) A „Budapesti Tudósító” jelenti: Bécsből távirják lapunknak: W e k e r l e, L u k á c s és A n d r á s s y gróf miniszterek, miután az osztrák miniszterekkel való tárgyalások, amelyek késő estig tartottak, egyelőre befejeztettek, ma délelőtt a gyorsvonattal Budapestre utaztak. Fel vagyunk hatalmazva annak kijelentésére, hogy a Wekerle kabinet lemondásának formális előterjesztése tegnap nem történt meg. Korrekt politikai fogalmak szerint — és ilyenek uralkodnak Magyarországon is — lehetetlen, hogy egy kabinetnek tényleg megtörtént lemondása azonnal hivatalosan ne közöltessék. A politikai helyzetnek oly sürgősen szükséges tisztázása mindenesetre a Wekerle kabinetnek már hosszabb idő óta kilátásba vett lemondásával fog megkezdetni, de ez mindenesetre csak ő felségének Budapestre érkezése után fog bekövetkezni. A ma tett intézkedések szerint ő felsége már deczember 25-én Welsből Bécsbe érkezik és f. hó 26-án este Budapestre utazik, hová a király csütörtökön reggel fog megérkezni.

Budapest, decz. 20. (Saj. tud. táv.) Félhivatalosan még állandóan tagadják a formasierinti lemondást, a hangulat ennek dacára állhatatosan a válság nyomása alatt áll, mert csaknem köztudomásu, hogy

a minisztertanács egyhangu határozata a kabinet lemondása. Abból pedig a félhivatalosok sem csinálnak titkot, hogy W e k e r l e a felséggel közölte a minisztertanács határozatát.

A szabadelvű párt a válságos helyzetben szokatlanul nyugodt tudatában van annak, hogy olyan tényező, melylyel a helyzet megoldásában első sorban számolni kell. Nagy része reméli, hogy a király budapesti tartózkodása a válságnak olyan irányt ad, hogy Wekerléék maradnak, mi ugyan nem épen valószínűtlen. De W e k e r l e elkedvetlenedését tekintve, aligha lesz e reményből valami.

Ellenben azon hír, hogy B á n f f y lesz a kabinetalakítással megbízva, még mindig erősen tartja magát, a mi tegnap táviratunk megerősítése. Hogy S z é l l ről nem beszélnek, ez csak annak a kitolyása, mert S z é l l határozottan kívonta magát minden kombinációból, K h u e n H é d e r v á r y ról még csak beszélni sem népszerű, amiből bátran lehet következtetni, ha H é d e r v á r y kapna megbízást, a szabadelvűpárt ugyanazon magatartást tanusítaná vele szemben, mint tanusította az első válságkor.

A szabadelvűek megnyugtatóra a bécsi lapoknak az a véleménye, melyszerint hangsúlyoztatik, hogy a szabadelvűpárt fentartásának szüksége nem sok befolyástól van nyilván ment, — s ezt maguk is tudják — a pártban levő azon akcióval szemben, mely T i s z a Istvánt bevinni akarja az új kabinetbe. Hir szerint T i s z a István érdekében maga T i s z a Kálmán foglal állást. A mai nap egyetlen mozzanata volt a délután háromtól hatig tartott minisztertanács, melyben W e k e r l e referált bécsi utjáról.

A román szenátusból.

Bukarest, deczember 21. (Saj. tud. táv.) A szenátusban a felirati vitánál U r e c h i a szóba hozta az erdélyi kérdést és visszautasítja az irredentizmus vádját.

J o n e s c u miniszter felsorolja a tényeket, melyek a kormány magatartását igazolják.

G r a d i s t e a n u szemére veti a kormány közömbösségét az erdélyi eláhhokkal szemben. A miniszter kijelenti erre nézve, hogy a kormány tavaly is, idén is nyilatkozott a kérdésben; több mondani valója nincs.

A kormány vezéreszméje különben is nemcsak néhány román, hanem az egész Román állam sorsa felett örködni.

Aradvárosi

Evadberlet.
81. szám.



színház.

Havibérlet.
1. szám.

Szombaton, 1894. deczember 22-én

A t é v e d t n ő.

(La Traviata.)

Nagy opera 4 felvonásban. Irtá: Piave. Zenéjét szerzette: Verdi. Fordította: Nádaskey L.

SZEMÉLYEK:

Valery Violetta Báthy L.
Bervoix Flóra, barátnője Reviesky E.
Anina, Violetta szobaleánya Barts A.
Germond Alfréd, Violetta kedvese Mexey M.
Germond György, Alfréd atyja Csátsár Gy.
Gaston Letoriéres, vicomte Solyom L.
Doupoul, báró Hunyady J.

Közdete 7 órakor.

A szentesített egyházpolitikai törvények.

— A házasságjog folytatása. —

[8-ik közlemény.]

83. §. A 76., 78., 79. és 80. §-ok eseteiben a keresetet csak attól a naptól számított hat hónap alatt lehet megindítani, a melyen a vétke esetelemény, vagy a 79. §. és 80. §. d) pontja esetelemény a büntető ítélet a házastárs tudomására jutott.

Ha a házastárs a kereset megindításában erőhatalom vagy cselekvőképtelenség által gátolva van, míg ezen akadály tart, a határidő folyása úgy reá, mint a törvényes képviselőre nézve (87. §.) szűnhet.

A vétke esetelemény elkövetése, illetőleg a büntető ítélet jogerőre emelkedése után tíz év múlva felbontó keresetnek nincs helye.

84. §. A felbontás iránti kérelem támogatására a kereset vagy viszonzkereset alapjául szolgáló bontó ok kapcsán oly bontó okra is lehet hivatkozni, a melyre nézve a kereseti jog már megszűnt.

85. §. A felbontó ítéletben az a házasság, kinek hibájából a házasság felbontott, vétkeinek nyilvánítandó.

Ha viszonzkereset folytán mindkét házasság fél hibájából történt a házasság felbontása, a bírő mind a két házastársat vétkeinek nyilvánítja.

Viszonzkereset nélkül is kérheti alperes, hogy a házasság felbontása esetében a felperes is vétkeinek mondassék ki, ha ellene bontó okot igazol; ezen kérelmet oly bontó okra is alapíthatja, melyre nézve kereseti joga már megszűnt, de a felbontás alapját képező bontó ok fellelkezésekor még fennállott.

A házasságtörés okából vétkeinek nyilvánított házastárs a felbontó ítéletben eltiltandó a házasságkötéstől azzal, a kivel a házasságtörést követte.

86. §. Cselekvőkétségében korlátozott házastárs a házasság felbontása végett indított perben perképes.

87. §. Elmebeteg házastárs nevében törvényes képviselője kérheti a gyámhatóság felhatalmazásával a házasság felbontását.

A gyámhatóság a felhatalmazást csak akkor adhatja meg, ha a házasság felbontását az elmebeteg házastárs nyilvánvaló érdeke követeli.

88. §. A házasság a felbontó ítélet jogerőre emelkedése napján szűnik meg.

89. §. Ha az ítélet csak az egyik házastársat nyilvánította vétkeinek, az azon ajándekokat, melyeket a házasság fennállása alatt vagy a kötendő házasság okából azt megelőzőleg házastársától kapott, természetben visszaadni, vagy ha ennek helye nem lehet, értékét gazdagodása erejéig megtéríteni köteles.

Azon ajándékozási ígéretek, melyeket a vétlen házastárs a házasság fennállása alatt, vagy a kötendő házasság okából azt megelőzőleg a vétke házastárs részére tett, hatályukat veszítik.

A visszakövetelési jog engedmény, végrehajtás és öröklés tárgyát csak abban az esetben képezi, ha a jogosult a keresetet megindította.

A kereset a házasság felbontásától számított egy év alatt elévül.

90. §. A nem vétke nőt a vétkeinek nyilvánított férj vagyoni helyzetének és társadalmi állásának megtehetően eltartani köteles, a mennyiben ily tartásra a nőnek jövedelme elegendő.

A tartás készpénzben előre és rendszerint havi részletekben fizetendő.

A tartást a nő kívánságára a férj biztosítani köteles.

91. §. A kiszabott tartás felemelésének van helye:

a) ha a szükséges tartás sem volt a férj vagyoni helyzete miatt megállapítható, és ez időközben megjavult;

b) ha a tartás megállapításánál a nőnek oly jövedelmei vétettek számításba, melyekből később önhibáján kívül elesett.

92. §. A tartásra nézve a házastársak szabadon egyezkedhetnek és a nő le is mondhat róla. A tartás kötelezettsége a férjnek örökösire is átszáll, ezek azonban annak a hagyatéka tisztta jövedelme erejéig való leszállítását kérhetik.

93. §. A férj tartási kötelezettsége megszűnik, ha a nő új házasságot köt.

94. §. Az elvált vétke nő férjnevét nem viselheti.

A nem vétke nő azonban férje nevét a házasság felbontása után is megtarthatja, ha ezen akaratát a perben kifejezte.

A bírő köteles a nőnek ezen jogát a felbontó ítéletben kimondani.

95. §. A bírő a felbontó ítéletben a közös kiskoru gyermekek elhelyezése és tartása felől is határoz.

Ha a szülők másként nem egyeztek meg, a gyermekek hét éves életkorukig anyjuknál maradnak, ezen életkoron túl a nem vétke szülőknek, ha mind a két szülő vétkeinek nyilvánított, a fiuk atyjuknak, a leányok anyjuknak gondviselésére bíznak.

A bírő azonban a szülők vétkeinek és egyéb személyes körülményeinek figyelembevételével a gyermekek nyilvánvaló érdekében a szülők egyezségétől és a fentebbi szabályoktól eltérőleg is intézkedhetik, sőt a gyermekeket harmadik személy gondviselésére is bízhatja.

A közös gyermekek tartása és nevelése költségeit mindkét szülő jövedelme arányában köteles fedezni, ha arra a gyermekek vagyonának jövedelme elegendő.

Veszély esetén mind a bíróság, mind a gyámhatóság elrendelheti a gyermekek számára megszabott tartás biztosítását.

96. §. Ha a bírő a perben kiderített tény-körülményeket nem találja elegendőnek arra, hogy a gyermekek elhelyezése és tartása felől határozzon, az erre vonatkozó rendelkezést mellőzi és a per befejeztével az ügyiratokat intézkedés végett átteszi a gyámhatósághoz.

97. §. Ha a bírő a felbontó ítéletben a gyermekek elhelyezése és tartása felől határozott, de határozata a megváltozott körülmények következtében a gyermekek érdekeinek többé meg nem felel, a gyámhatóság a bírő határozattól eltérőleg intézkedhetik.

98. §. A bírő a per tartása alatt az ágytól és asztaltól való különélést a házasságok bármelyikének kérelmére elrendelni köteles.

99. §. A 76., 78., és 79. §-ok eseteiben a bírő kibékülés megkísérlése céljából a házasság felbontása előtt rendszerint a házasságok ágytól és asztaltól való különélését rendeli el.

A különélés elrendelését csak akkor lehet mellőzni, ha a házastársak kibékülése egyáltalában nem remélhető.

A 80. §. eseteiben az ágytól és asztaltól való különélést mindenkor el kell rendelni.

Az ágytól és asztaltól való különélést hat hónapról rövidebb és egy évnél hosszabb időtartamra szabni vagy ismételni nem lehet. A felek egyező kérelmére azonban a különélés hosszabb időre is kiszabható.

100. §. Ha a házastársak az ágytól és asztaltól való különélés ideje alatt a házassági életközösséget visszaállítják vagy ha a felperes, és viszonzkereset esetében az alperes az ágytól és asztaltól való különélésre szabott idő letelte után három hónap alatt a házasság felbontását nem kéri, a perben érvényesített ok alapján a házasság felbontását többé nem lehet kérni.

A 83. §. második bekezdése megfelelően alkalmazandó.

101. §. Az ágytól és asztaltól való különélés ideje alatt a házastársak együttélésére nincs helye.

102. §. Az ágytól és asztaltól való különélés elrendelése esetében a bírő ideiglenesen intézkedik a közös kiskoru gyermekek elhelyezése és ezeknek, valamint a nőnek tartása és a szükséges tárgyaknak az utóbbi részére kiadása iránt. A nő tartását a bírő a házasságok vagyoni és kereseti viszonyaihoz mérten állapítja meg, sőt a férjet a tartás alól fel is mentheti.

103. §. A szülő a gondviselésére nem bízott gyermekével is rendszerint érintkezhetik és nevelését ellenőrizheti.

Az érintkezés módját szükség esetén a gyámhatóság állapítja meg, mely az érintkezést a gyermek nyilvánvaló érdekében ki is zárhatja.

VI. FEJEZET.
Az ágytól és asztaltól való elválás.

104. §. Oly esetben, midőn a házasság a jelen törvény szerint felbontható, a házastárs keresetében vagy viszonzkeresetében felbontás

helyett az ágytól és asztaltól való elválást kérheti.

Addig, míg az elsőfokú bírő a perben nem ítél, az elválás iránti kérelem felbontó kérelemmé változtatható át.

105. §. A jelen törvény 75—87., 89—92., 95—98., 101—103. §-ai az ágytól és asztaltól való elválásra megfelelően alkalmazandók.

A vagyoni viszonyok tekintetében az ágytól és asztaltól való elválás a felbontás joghatályával bir.

106. §. Az ágytól és asztaltól elválástott házasságok a házassági életközösséget bármikor visszaállíthatják.

Ha a házasságok az életközösség visszaállítását a perben eljáró bíróságnál bejelentették, a bejelentés időpontjától kezdve az ágytól és asztaltól való elválás jogkövetkezményei megszűnnek.

107. §. Ha az ágytól és asztaltól való elválás az ítélet jogerőre emelkedésétől számítva két évig tartott, bármelyik házasság fél kérheti, hogy a bírő az ágytól és asztaltól elválástó ítéletet felbontó ítéletté változtassa át.

VII. FEJEZET.

Külföldön kötött házasságok és a külföldiek házassága.

108. §. Külföldön kötött házasságok érvényességét a kor és cselekvőképeség tekintetében mindegyik házastársra nézve kizárólag hazájának, egyéb tekintetben pedig mindkét fél hazájának törvényei szerint kell megítélni, hacsak ezek más törvény alkalmazását nem rendelik, vagy a jelen törvény másként nem intézkedik.

109. §. Ha magyar állampolgár férfi külföldi nővel akár külföldön, akár Magyarországon köt házasságot, a házasság érvényessége, no kora és cselekvőképesége kivételével, a magyar törvény szerint ítélendő meg.

110. §. A magyar állampolgárt, ha külföldön köt is házasságot, a jelen törvénynek 14—27. és 124. §-ai kötelezik.

111. §. Magyarországon kötött házasságok esetében a jelen törvény 11., 12. és 13. §-ai a külföldiekre is alkalmazandók.

Együttesben 108. és 109. §-ok rendelkezései a külföldi házasságok Magyarországon kötött házasságokra is irányadók.

112. §. Magyarországon kötött házasságok helyén külföldi részére, ki a házasságkötéshez hazájának törvényei szerint szükséges szülői vagy gyami beleegyezést önhibáján kívül megszerezni nem képes, a lakhely szerint illetékes magyar gyámhatóság gondnokot rendel és ennek meghallgatása után a házasságkötéshez a beleegyezést megadhatja.

113. §. A házasság érvényessége a házasságkötés alaki kellékei tekintetében a házasságkötés idejében és helyén fennálló törvények szerint ítélendő meg, (31. §. harmadik bekezdése).

114. §. Magyar állampolgárnak külföldön kötött házasságát Magyarországon is ki kell hirdetni. (27. §.)

Ha külföldi Magyarországon akar házasságot kötni, a kihirdetésre a magyar törvény szabályait kell alkalmazni. A külföldi tartozik azt is kimutatni, hogy házassága hazájának törvényei szerint (108. §., 111. §. második bekezdése) akadályba nem ütközik. Az igazságügyminiszter ennek kimutatása alól felmentést adhat.

115. §. Magyar állampolgár házassági perében csak a magyar bíróság ítélete hatályos.

116. §. A magyar állampolgárság elnyerése előtt létrejött oly tények alapján, melyek a házastársak korábbi joga szerint bontó vagy ágytól és asztaltól való elválástó okot képeznek, a magyar állampolgárságot nyert házastársnak házasságát a magyar bíróság felbonthatja, ha azon tények a jelen törvény szerint is bontó okul szolgálhatnak.

Ha az ágytól és asztaltól való elválástást a külföldi bíróság a magyar állampolgárság elnyerése előtt kimondotta, a magyar bíróság felbonthatja a házasságot, ha az elválástást oly tény miatt történt, melynek alapján a házasság a jelen törvény szerint is felbontható.

117. §. Külföldiek házassági perében a magyar bíróság csak az esetben járhat el, ha ítélete hatályos abban az államban, a melynek a házasságok polgárai.

(Folytatása következik.)

KÖZGAZDASÁG.

A kereskedelmi és iparkamarából.

— Teljes ülés, december 21-én. —

Az aradi kereskedelmi és iparkamara tegnap délután tartotta az évi utolsó ülését Grünwald Ferencz elnöklése alatt, ki az ülést megnyitván, több miniszteri leíratot mutatott be, jelesen az aradi vásárok új határidejére és az aradi pályaudvar kibővítésére vonatkozókat.

Ezeknek és a titkári jelentésnek tudomásul vétele után felvették a 16 pontból álló napirendet, melynek során a kamarai költségvetés jóváhagyását tudató miniszteri leíratot mutatott be. Ennek alapján az illetékeknek (Aradon 3% a külkerületben 2 1/2%) kivétele elrendeltetett.

A kereskedelmi miniszter a békésmegyei szocializmus ellensúlyozására évi 4000 frt költséggel állandó jellegű kosárfonó tanműhelyt szándékozik felállítani és ehhez a kamarától is állandó segítyt kért. A kamara a közös bizottság javaslatára az 1895. évre 100 frtot, azontulra évenként 300 frtot szavazott meg erre a fontos célra többek felszólalása után.

Békés-Szent-András községnek négy országos vásár engedélyezése iránti kérvénye akképp intéztetett el, hogy két — egy tavaszi és egy őszi — vásár engedélyezését véleményezi a kamara, mely Szeghalom községnek a hetivásárokon való állatfelhajtást megengedendőnek javasolta. Szemlak és Magyar-Pécska községeknek pedig véleményezte a helypénzdijszabályzataik módosítását. Amott a helybelieket minden díjzárás alól telmentik, emitt az állatvásártér berendezéséből származott nagy kiadások ellensúlyozásául a hajtódíjakat felemelik.

Hátszeg hunyadmegyei város behozatali vámdíjakat akar életbeléptetni olyképp, hogy valóságos zárt várossá alakulna át. Ehhez a kamara — a helyi érdekeltség egybehangzó véleményének figyelembe vétele után nem járult hozzá, mert a nevezett intézkedés a különböző okok hatálya alatt ugyis hanyatló város iparát és kereskedelmét teljesen tönkre tenné.

Ezután a makói vásárok ügye tárgyalatott. A makói városi hatóság a két napra engedélyezett országos vásárt három napra kérte kiterjeszteni. A kamara makói kültagjai és az ottani ipartestület e kiterjesztést károsnak, az odaváló kereskedelmi egylet ellenben előnyösnek véleményezte. A közös bizottság a kérelem teljesítését hozta javaslatba.

A teljes ülés Nikolett Péter, Szontagh Gyula, Bauer Gyula és Bing Vilmos felszólalásai után egyhangúlag mellőzte a közös bizottság javaslatát és akképp határozott, hogy Makón csak egy napon: vásárnap legyen kirakóvásár.

A mezőkövácsházi hetipiacon a szabók, csizmadiák és cipészek kivételével minden idegennek szabad árulni. Ez ellen az odaváló kereskedők fellebbezven, a kamara kimondta, hogy miután a 4200 főtől álló község szükségletét az ottani 16 kereskedő ellátni képes, a szabályrendelet oda módosítandó, hogy az idegen kereskedők a kovácsházi piacon ne árulhassanak.

Az aradvidéki tanítóegyletnek az iparostanoncoktatás általánosítása és faluhelyeken is előmozdítása érdekében indított mozgalmát a kamara pártolván, megfelelő felíratot fog küldeni ez irányban a kereskedelmi miniszterhez.

Weisz Mór és társa gyulai fakeskedő ama beadványa fölött, hogy a kamara foglaljon állást a tervezett szeszmonopoliummal szemben, a kamara napirendre tért, mert a tervezett intézkedés részletei még egyáltalán nem ismeretesek s a kamarának ma még nem volna alkalma mi fölött nyilatkoznia.

Néhány kisebb ügy elintézése után újra választották a közös bizottságot. Ennek tagjai az eddigiek lesznek a jövő évre is u. m.: Grünwald Ferencz, Elea Armin, Nikolett Péter, Bing Vilmos, Domány József, Szontagh Gyula, Kristyó János, Mihálik József, Reinhardt Fülöp, Waldor Gyula.

Majd Bauer Gyula kamarai beltag sürgős indítványa folytán utasított az elnökség, hogy tegye meg sürgősen a lépéseket a kamara egy korábbi felterjesztésének kedvező elintézése érdekében. E felterjesztés azt czélolta, hogy az aradi kir. adóhivatal beváltó állomás jellegével ruháztassék fel, mivel a mostani állapotok mellett ezen adóhivatal újév után

csak 5 frt értékig fogadja el fizetés gyanánt a forgalomból kivont régi 20 és 4 kros darabokat.

Végül a mikalakai magyar iskolának 20 frt segítyt szavazott meg a kamara.

Elnök — ez lévén az évben az utolsó ülés — boldog új évet kívánt a tagoknak s az ülést fél 7-kor berekesztette.

Aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, december 21.

(S. ss.) A rossz időjárás és rossz utak következtében a hozatal a mai hetivásáron gyenge volt. Kereskedőink és malmaink a csekély kínálattal szemben élénk vételkedvet tanúsítottak miert is a buza és tengeri ára néhány krajczárral ismét emelkedett. Más gabnanemű jelentéktelen kínálat mellett, változatlan áron kelt. Irányzat szilárd.

Eladott:

Buza 300—400 métermázsa 5 frt 70 krtól 6 frt 10 krig.

Tengeri 150—200 métermázsa 5 frt 20 krtól 5 frt 40 krig.

Arpa névleges jegyzés 5 frt 10 krtól 5 frt 30 krig.

Zab névleges jegyzés 5 frt 50 krtól 6 frt 10 krig.

Rozs névleges jegyzés 4 frt 70 krtól 4 frt 90 krig.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog cég jelentése. —

Budapest, december 21.

Gabonaüzlet: Buzát ma gyengén kinaltak, a vételkedv is gyenge volt. Ennek dacára az irányzat megszilárdult, elkelt 10,000 mm. jól tartott napi áron. Eladások:

	mázsa	kg	gramm	frt
Tiszavidéki	100	82.5		6.80
"	200	81.5		6.92 1/2
"	300	80.4		6.85
"	300	82.		6.95
"	200	81.5		6.90
Pestvidéki	1200	81.		6.85
Fehérmegyei	2000	81.		7.—
Bácskai	600	80.		6.77 1/2
"	200	79.5		6.82 1/2
Oláhországi	1400	76.		5.40
"	200	75.4		5.15
Zab	200			6.15
"	200			5.45
"	100			5.85

Határidőüzlet: Amerikából érkezett lanyhább jegyzésekre nálunk is lanyhábban indult, buza gyenge kereslet mellett lanyhában zárult is. Tengeri ma is igen szilárdan indult, csak zárlat felé gyengült meg 1—2 krral a gyengébb vásárlási kedvre. Zab és rozs csekély üzlet mellett változatlanok.

Zárul 11 órakor

Buza március—április 1894	7.03—7.04
Buza szeptember—október 1894	6.71—6.72
Tengeri május—június 1894	5.82—5.83
Tengeri észre	6.33—6.34
Zab március—április 1894	5.95—5.97
Zab észre	10.90—11.—

Kálföld: New-York: buzára 1/8—, tengerire 1/8— lanyhább, Chicago: buzára 1/8—1/8, tengerire 1/8— lanyhább, Páris gyenge, London és Liverpool tartott.

Értéktőzsde: Tegnap esti kislianyhaságot ma ismét igen szilárd irányzat váltotta fel, s dacára a kormány lemondásának, a mi tőzsdénk továbbra is igen szilárd maradt külföldi szilárd jegyzésekre.

Zárul 11 órakor:

Osztrák hitelrészvény	398.60
Magyar hitelrészvény	491.25
Osztrák államvasut	393.50
Rima-Murányi	274.50
Déli vasut	106.50

— Vetőmagvak: Haldek Ignác nagykereskedő jelentése. A szent ünnepeket megelőző ezen héten mint minden évben a kiviteli forgalom nagyon csekély volt, csupán néhány kocsirakomány violaszintű nagyszemű lóhere lett eladva, holott közepes minőségű belföldi kereskedők vettek egy keveset. Az árak sem változtak.

Luczerna. Az előző héthez képest változás nem történt, a kínálatok egyre tartanak.

Répa mag. Ugy látszik, hogy a készletek Németországban máris biztos kezekbe jöttek és ebből kifolyólag az árak szilárdulása észlelhető. Mindennek dacára az árak most még mindig olcsónak nevezhetők és a tisztelt gazdaurak saját érdekükben járnak el, hasznuk segitüket már most fedezik.

Muharmag már 13 frtjával fizettetik, vajjon tartós lesz e ezen magas ár, most alig határozható meg.

Bukkony minőség szerint 6—6 3/4 frtjával kínáltatott.

Vétetett helyt termelési állomás:

Felső magyarországi violaszintű nagyszemű lóhere 66—69 frt

Felső magyarországi közepes minőségű lóhere 58—63

Erdélyi nagyszemű violaszintű lóhere 63—66

Erdélyi közepes minőségű lóhere 55—60

Luczerna nagyszemű sárga és tiszta 42—46

Luczerna közepes minőségű 38—40

— Budapest-kőbányai sertés-kereskedelmi csarnok. 1894. évi decz. hó 20-án. Hízott sertés árak: 1. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 kg-ron felüli súlyban) 42.—43. krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 42.—43. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 43.—43.5 krig. Fialat közép (pkint 251—320 krig súlyban) 43.—43.5 krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg-rt. terjedő súlyban) 43.—44. krig. 2. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kg-ron felüli súlyban) 42.—43. krig. — Közép (pkint 220—280 kg-rt. súlyban) 42.5—43. krig. — Könnyű (pkint 220 kg-rt. terjedő súlyban) 42.—43. krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kg. felüli súlyban) 42.5—43. krig. Közép (páronként 220—260 kg-rt. súlyban) 42.—42.5 krig. — Könnyű (páronként 220 kg-rt. terjedő súlyban) 40.—41. krig. Sertés elvétel szám 1894. decz. hó 18-án volt készlet 125,715 darab. 1894. decz. hó 19-én felhajtott: 2020 darab. 1894. decz. 19-én elszállított: 2767 drb. 1894. decz. 20-án maradt készletben 124,968 drb. — A hízottsertés üzletirányzata: Lanyha.

Szeszüzlet.

— Deczember 21. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyon a vers szesz 38.—, kicsinyben 38.50 hordó nélkül per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, deczember 21. d. u. 5 óra.

F	a	j	Irányat	100 kg. ár
				frttól frtig
Buza bányai új				6.55 6.80
Buza tiszavidéki				6.60 6.85
Buza pestvidéki				6.55 6.80
Buza fehérmegyei				6.55 6.80
Buza bácskai				6.65 6.90
Rozs új, I-ső rendű				5.30 5.35
Rozs új, II-od rendű				5.25 5.30
Arpa takarmány				5.60 6.—
Arpa égetni való				6.25 6.30
Arpa sörfőzdei				7.15 8.15
Zab				5.80 6.20
Tengeri bányai				5.70 5.80
Tengeri másnemű				5.60 5.70
Káposzta-repce bányai				— —
Köles				6.— 6.60
Buza szept.-okt.				7.08 7.05
Buza márcz.-ápr.				6.73 6.74
Buza máj.-jun.				— —
Rozs szept.-okt.				5.62 5.64
Tengeri júl.-aug.				6.27 6.30
Tengeri aug.-szept.				— —
Tengeri októberre				— —
Zab márcz.-ápr.				5.95 5.96
Zab szept.-okt.				— —
Káposzta-repce aug.-szept. 1894.				10.95 11.—

IDEGENEK NÉVSORA.

— Deczember 21. —

Három Király szálloda: Vagner József magánzó, Temesvár. Talnar Károly szerelő, Budapest. Becsi József szerelő, Budapest. Marzós Zoltán jegyző, Dézsa. Farkas Jánosné kereskedő neje, Kisjénő.

Arany Kulcs szálloda: Garadi József kereskedő, B.-Csaba. Huba Miklós ispán, Temes-Monostor. Ruzsonsky József kőművespró mester, Császa. Nyármecz Kacsun gazdálkodó, Agris.

Vasúti szálloda: Ungar Lipót földbirtokos, Turkeve. Fleischmann Jakab kereskedő, Budapest. Bundemann Jenő államvasúti ellenőr, Nyiregyháza.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.



Arad szabad királyi város kapitányi hivatalától.

17412/1894. sz.

Körözés.

Folyó évi december hó 14-én egy 9 hónapos körüli fekete, hasa alján fehér szőru sertés találtatott bitangságban.

Ezen sertés tulajdonosa köröztetik azal, hogy amennyiben annak átvétele végett folyó hó 27-éig nem jelentkezik, az nyilvános árverésen eladatni fog.

Arad, 1894. december hó 17-én.

Sarlot Domokos
főkapitány.



Egyedül valódi angol

csodabalsam

THIERRY A. gyógyszerész
PREGRADÁ-ban.

Enyhíti a köhögést, gyógyítja a mell- és tüdőbajt, minden külső és belső betegséget és csodaszert gyógyhatással bír. Mint első segély használata egyetlen egy családnál se hiányozzon. Csak akkor valódi és hamisítatlan a balsam, ha minden üveg egy ezüst kupakkal (Kapsel) van lezárva, s melyben csöggem „Thierry Adolf Gyógyszertára és Orangyalhoz Pregradában” belenyomva, s ha minden üvegen egy véres címke, ehhez pedig egy használati utasítás is mellékelve van, mely ugyanezen védjegy és szöveg, mint itt fenn látható, van elítve. Minden más balsamok, melyek nem az én kupakjaimmal vannak lezárva és más-ként vannak kiállítva, hamisítványok és utánzatok és tiltott, káros hatású és durva anyagot mint „Aloe” és ehhez hasonlókat tartalmaznak. Minden ilyen balsam ne fogadtassék el. Balsamom hamisítói és utánzói a védjegy törvény alapján törvényesen, szigorúan büntetnek, ugyanint a hamisítványok ismét elárulói is. A magas kormány 5789. B. 1008. sz. a. költ. végrendelet, szakértői bizonyítvány alapján igazolva van, hogy készítményem semminemű tiltott vagy az egészségre káros hatású anyagot nem tartalmaz. Oly helyről, hol balsamomból raktár nincs, tessék megrendelést közvetlenül hozzám: **Thierry A. Pregradában, Rohits-Sauerbrunn mellett** intélni. Ausztria-Magyarország bármely postahálóására bízom, hogy küldje 12 kis vagy 6 duplatéveg ára 4 korona, 80 kis vagy 30 duplatéveg ára 12 korona 60 fillér. Bosznia vagy Hercegovinába bízom, hogy küldje 12 kis vagy 6 duplatéveg ára 5 korona, 80 kis vagy 30 duplatéveg 15 korona. Megrendelések csak a pénz előleges beküldése, vagy utánvétellel eszközölhetnek. **Thierry Adolf Gyógyszerész Pregradában, Rohits-Sauerbrunn mellett.**

Thierry A. gyógyszerész az „Orangyal”-hoz Pregradában.

A valódi angol

csodakenőcs

hatása és ereje.



Hatóság. Bejegyz. védjegy. Az angol csodakenőcs hatása és ereje. A csodakenőcs használható: A gyermekágyasok mellbajánál, tejgyümölcsnél, mellkeményedésnél, Orbáncz (St.-Antal tüz), mindennemű sérülésnél, láh vagy csont sebesüléseknél, sebek, genyedség, dagadt lábak, sőt csontszu ellen: ülés-, szülés-, lő-, vágás- és szúrási sebek ellen. Használható minden idegen részecskék, u. m.: üveg-, faszálka-, homok-, szilánkelemek eltávolítására. Mindennemű daganat, kinővés, pokolvar, ejákepződés, sőt rákbetegség ellen; szemölcs, körümdaganat, hólyag- és feldorombolt lábak gyógyítására. Mindennemű égési sebek, fagyott testrészek, betegeskedő hosszúkás fekély által támadt sebek, nyakdaganat, vértörő-dag, fulgus és a gyermekeknek előforduló kisebbedések ellen, stb. stb.

Az angol csodakenőcs minél régebb, annál kitűnőbb hatásában. Igaz ajánlatos ezen egyedül álló elővigyázati szerből minden családnál készletben tartani. Két doboznál kevesebb nem küldetik; a szétküldés kizárólag az üveg előleges beküldése vagy pedig utánvétellel eszközölhetik. 2 tévely csomagolás, szállítólével és bízommentes megküldéssel 3 korona 10 fillér.

Számos bizonyítványok rendelkezésre állnak. Figyelemstek mindenkit hatástalan hamisítványok megvétele ellen. Kérem szigorúan arra ügyelni, hogy minden tévelyen a fenti védjegy és csöggem „Thierry A. Orangyal Gyógyszertára Pregradában” belégyezve kell lenni és minden tévelynek egy használati utasítás egyazonolyan védjeggyel mint itt látható kell becsomagolva lenni.

Az egyedül és valódi angol csodakenőcs hamisítói és utánzói a védjegy törvény alapján szigorúan büntetnek, ugyanugy a hamisítványok ismét elárulói.

Egyedül közvetlen beszerzési forrás
THIERRY A. Orangyal Gyógyszertára

Pregradában, Rohits-Sauerbrunn mellett.
Egyedül főraktár Budapest és környéke részére

TÖRÖK JÓSEF-nél
Budapest, Király-utca 12. szám

Oly helyről, hol raktár nincs, tessék a megrendelést közvetlenül: **Thierry Adolf Orangyal Gyógyszertárához** Pregradában, Rohits-Sauerbrunn mellett címezni.
Az Ausztria-Magyarországi védjegy lajstrom száma 4594.

Karácsonyi és ujévi ajándékok.



Granichstädten Testvérek

cs. és kir. udvari ékszerészek

Budapest, Kristóf-tér 2. sz.

Fiók-üzlet:

Arad, Andrassy-tér 14. sz. (Herman-udvar.)

Karácsonyi és ujévi ajándékok.



Boreladás.

Tisztelettel tudatom a nagyérdemű közönséggel, hogy a mai naptól kezdve összes boraimat pecsételt üvegekben

Vas szállodám

e célra berendezett
udvari helyiségében

következő árak mellett árusítom el:

Valódi magyarádi asztali	literje 38 kr.
1885-iki magyarádi kitűnő	45 kr.
Magyarádi bakator	0.7-es üvegben 50 kr.
1888. évi Traminer	80 kr.
Ménesi asztali vörös bor	literje 40 kr.
Ménesi Cabinet	0.7-es üvegben 80 kr.

Kiváló tisztelettel

Wittmann Károly.

Telefon 126.



Bloch H.

Andrassy-tér 18. sz.

ARAD.

papirkereskedése és
könyvnyomdája.

Saját jól berendezett
gyorsajtó és könyv-
nyomda.

Karácsonyi és ujévi ajándékok.

Diszlelépapirok és Billet de Corresp.-ban minden sikerült ujdonság!

VAN-E

elméesebb, elegánsabb és olcsóbb meglepetés, mint egy doboz divatos levélpapír vagy Billet de Corresp, egy művészies dobozban, a miből meglepő szép választék van.

Emlékkönyvek, festékszekrények, képes könyvek.

Rajzeszközök, író aljzatok, szintén hasznos ajándéktárgyak és még sok egyéb ilyenmü tárgyak jó választékban.

Színes papirok minden fajtában, karácsonyfa-diszek, aranyozó- és ezüstöző hab, stb.



Ügyvédi könyvek és nyomtatványok az új perrendt. szerint.



Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság
f. évi december hó 23-án d. e. II órakor
Aradon, saját helyiségében (fő-ut 51-ik sz.)

rendkívüli közgyűlést

fog tartani, melyre a t. cz. részvényesek ezennel tisztelettel meghívotnak

Napirend:

Felügyelő-bizottsági elnök és egy felügyelő-bizottsági póttag megválasztása.

A közgyűlésen az alapszabályok 52. §-a értelmében csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, kinek részvénye a közgyűlést megelőzőleg legalább három hóval nevére iratott s a közgyűlést megelőző nap délelőtti 12 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiók-intézeténél Makón, még le nem járt szelvényeivel együtt letétetett.

Aradon, 1894. december hó 2-án.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága.

Vásárhelyi László s. k.

Heinrich s. k.

Van szerencsém az ünnepek alkalmával nagy választékban

szigoruan eredeti

muszka-magyarádi fehér

asztali- és kabinet-borokat

1811. évtől kezdve, továbbá

ménés-gyoroki asztali és csemege-borokat

és pedig:

vörös asztali borokat	50 kr, 60 kr, 70 kr és 1 frt,
1885. évi mászlást félaszu	1 frt 25 kr,
1868. évi ménési aszu	4 frt — kr,
1837. évi ménési essenz, jobb mint a malaga	7 frt — kr,
Rusztli aszu	1 frt — kr,

továbbá nagy választékban

Tokay Cherry, Madeira, Malaga-Lunell,

bel- és külföldi pezsgőt,

Bordeaux-Rajnai borokat,

nemkülönben egész

ó-rum, cognac és szilvóriumot

ajánlani.

Kiváló tisztelettel

DOMÁNY JÓSZEF

cs. és kir. udvari borszállító.

„Aradi Nyomdarészvénytársaság” könyvnyomdája.

17533/894. k. h.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak 88071/894. VI. sz. a. kiadott körrendelete alapján értesitem a közönséget, hogy miután a f. évben a karácsony este, valamint sylvester estéje hétfőre esik, kivételesen megengedett, hogy az alább felsorolt ipari és kereskedési telepeken az ipari munka, illetőleg adás-vevés a f. évi december hó 23-ára és 30-ára eső vasárnapokon egész napon át végeztessék:

1. A borbély és fodrász iparnál,
2. a gépiparnál a sürgős és halasztatlan javítási munkák,
3. a kisiparnál a sürgősen rendelt javítási munkák,
4. a pékiparnál az áru elkészítése és szállítása,
5. a mészáros, hentes és a kolbász-készítő iparnál az elárusítás és szállítás,
6. minden ipari és kereskedelmi üzletekben az elárusítás és házhoz szállítás,
7. kereskedelmi és ipari irodákban a kereskedelmi és gyári alkalmazottak irodabeli munkája,
8. gyorsárúk, sör és baromfi szállítás,
9. sertéshizláló telepeknél a hizlaláshoz szükséges anyagok szállítása, sertéseknek a szállásokba vagy telepekbe behajtása,
10. jégnek szállítása.

Kelt Aradon 1894. évi decz. hó 18.

Sarlot Domokos
főkapitány.

Felhívás ajánlati tárgyalásra!

„Az aradi polgári takarékpénztár részvénytársaság” 110,000 frt költséggel előirányzott szállodát 1895. év elején épít. Ezen építkezési munkálatokra, nevezetesen: föld- és kőműves, gránit terazzo, kőfaragó, ács és bádogos, cserépfedő, asztalos és lakatos, mázoló és festő, padozat és kárpitos, üveges, kályhás, villamcsengő, vászonredő, asphalt stb. munkákra ezenel zárt ajánlati tárgyalást tűz ki és felhívja a vállalkozókat, miszerint az általuk kitett összeg után 5% bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat az aradi polgári takarékpénztárhoz czimezve legkésőbb 1894. évi december hó 31-ig benyújtani vagy beküldeni sziveskedjenek.

A költségvetési minták megszerezhetők Vertán Adorján építésznél (Arad, Fábíán-utca 6. sz. földszint balra) hol is a tervek betekintheők s a szükséges felvilágosítások nyerhetők.

A beérkezett ajánlatok felett a takarékpénztár igazgatósága legkésőbb 1895. évi január 10-ig határoz, tekintet nélkül a beérkezett ajánlatok összegére. Az elfogadott ajánlat bánatpénze 10%-ra kiegészítendő.

Ajánlatok elfogadtatnak ugy egyes munkanemekre, mint az egész építkezési vállalatra.

Kelt Aradon, 1894. évi december hó 20-ikán.

Az aradi polg. takarékp. részvénytársaság igazgatósága.